

Report of the Department of Indian Affairs and Northern Development for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 7 of the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, Chapter I-7, R.S.C., 1970.

Report of the Ministry of State for Urban Affairs for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 22 of the *Ministries and Ministers of State Act*, Part IV of Chapter 42, Statutes of Canada 1970-71-72.

Report of the Department of Manpower and Immigration for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 5 of the *Department of Manpower and Immigration Act*, Chapter M-1, R.S.C., 1970.

Report of the Department of the Solicitor General for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 5 of the *Department of the Solicitor General Act*, Chapter S-12, R.S.C., 1970.

Report of the Minister of Industry, Trade and Commerce under the *Corporations and Labour Unions Returns Act* (Part I, Corporations) for the fiscal periods ended in 1974, pursuant to section 18(1) of the said Act, Chapter C-31, R.S.C., 1970.

Report of the Department of Supply and Services, including its accounts and financial statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 12 of the *Department of Supply and Services Act*, Chapter S-18, R.S.C., 1970.

Report of the Canada Council, including its accounts and financial statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 23 of the *Canada Council Act*, Chapter C-2, R.S.C. 1970.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Perrault, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce have power to sit while the Senate is sitting tomorrow, Wednesday, 2nd February, 1977, and that Rule 76(4) be suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the Report entitled: "Kent County Can be Saved", a study into the agricultural potential of Eastern New Brunswick, of the Standing Senate Committee on Agriculture, which was appointed in the last session of Parliament and authorized in that session, without special reference by the Senate, to examine from time to time any

Rapport du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour l'année financière close le 31 mars 1976, conformément à l'article 7 de la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien*, chapitre I-7, S.R.C., 1970.

Rapport du ministère d'État chargé des Affaires urbaines pour l'année financière close le 31 mars 1976, conformément à l'article 22 de la *Loi sur les départements et ministre d'État, partie IV du chapitre 42, Statuts du Canada, 1970-71-72*.

Rapport du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration pour l'année financière close le 31 mars 1976, conformément à l'article 5 de la *Loi sur le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration*, chapitre M-1, S.R.C., 1970.

Rapport du ministère du Solliciteur général pour l'année financière close le 31 mars 1976, conformément à l'article 5 de la *Loi sur le ministère du Solliciteur général*, chapitre S-12, S.R.C., 1970.

Rapport du ministre de l'Industrie et du Commerce présenté en vertu de la *Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers* (Partie 1, Corporations) pour les périodes financières closes en 1974, conformément à l'article 18(1) de ladite loi, chapitre C-31, S.R.C., 1970.

Rapport du ministère des Approvisionnements et Services y compris les comptes et états financiers certifiés par l'Auditeur général pour l'année financière close le 31 mars 1976, conformément à l'article 12 de la *Loi sur le ministère des Approvisionnements et Services*, chapitre S-18, S.R.C., 1970.

Rapport du Conseil des Arts du Canada, ainsi que les comptes et états financiers certifiés par l'Auditeur général, pour l'année financière close le 31 mars 1976, conformément à l'article 23 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, chapitre C-2, S.R.C., 1970.

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Langlois propose, appuyé par l'honorable sénateur Perrault, C.P.,

Que le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce soit autorisé à siéger durant la séance du Sénat de demain, le mercredi 2 février 1977, et que l'article 76(4) du Règlement soit suspendu à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

A l'appel de l'Ordre du jour pour la reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Argue attirant l'attention du Sénat sur le rapport intitulé: «Sauvons le Comté de Kent», une enquête sur l'avenir de l'agriculture dans l'Est du Nouveau-Brunswick, du Comité sénatorial permanent de l'agriculture, qui a été constitué à la dernière session du Parlement et autorisé au cours de cette session, sans mandat spécial du Sénat, à examiner, de temps à autre, tous les aspects